НЭПСЭУ Адам

шъыпкъэ щэхъу зи пГорэп. Цыган ныожъэу

тхьамыкІэжьыр къэхъущт къэбыжьым къе-

ЛІыжьыр. Сыд фэдэ Іофи уасэ иІ, ащи

урамым сызкІытетыр, синыбджэгъу! Ку-

рэжьыеу сапэ итыр къыспынагъэшъ, сигьо-

гогъу! Ау къэсыщт а мэфэ шІагьоу, насып

мафэу сызкІэхъопсырэр, бай сыхъунышъ,

сшъхьэ Іэтыгъэу гъогу кІыхьэм сытехьащт,

ЯтІонэрэ едзыгъу

садэжь усщэни, тІэкІу горэм сыплъыплъэн,

Асльан. Псы тІэкІу, псы тІэкІу сыфай.

ЩакІор. Ма, ешъу, кІал, зымыгъалІ ащ

Асльан. Ухэта о, нахыыжьэу сэ къыс-

Щакіор. Сэ сыціыфышхоп, сыкъызэ-

Асльан. Сэ сымэлахъу, ау мэл си Гэжьэп,

сэщ нахь мэлахъом есщэжьыгъэх. Мысыр

сихъункІагъ, сиахъщэ тІэкІуи стырахыгъ.

Джы сыда сшІэщтыр сэ? ЕсшІэщтыр сыда

щыІэныгъэр, о пшъхьэ ыуасэба бгъотыгъэр.

мыІуш сэ сыІукІэжьрэп, зыгорэкІэ сиза-

къоу, делэ закъоу мы Іушы купмэ сакъы-

ЩакІо. УмыІу ащ фэдэ, пІэмычІэ илъба

Асльан. Ау, гъэшІэгьонба, зэкІэ Іушы,

ЩакІор. Сэ сшІэрэп уиІушыгъэ о зы-

зыгорэ. Сакъныгъэ къыпхэфагъэп, е уфэ-

ягъэп бгъэбылъынэу мылъкоу уиІэр, е

уиакъыл къыхьыгъэп ощ фэдэ закІзу кІэлэ

дэгъоу зэрэщымытыр плъэгъурэр зэкІэ, ащ

мыхьамел тІэкІуи пІузгъэфэн, сиуц

Къэтэджи некІо, учІэсщэн тучанэу сиІэм,

фэдэу кІэлэ дэгъоу о ущытми...

Іэзэгъуи къыпщысфэн.

пыльыр, сыхьатымафэу синэпльэгьур?

рыкІу, къэпІопэн хъумэ, кІо, сыщакІу.

сигъогом сежьэгъягъ ям базлжэжъ км

сиуц Іэзэгъуи къыпшысфэн.

Сценэр къызынэфыжькІэ, Аслъан

естынэу. Джащ фэдэ Гуагъэ ащ дыси І.

ыпэ итэу къытехьэ.

тидунайи къэсплъыхьащт!

джэщт.



Апэрэ едзыгъу

Аслъан сценэм къытельадэ. Ащ бэщ кІыхьэ ыІыгь, цые зэпыльэу щыгьым ышъхьагъэу ыплІэІу кІакІор къедзэкІыгь. ТІэкІу мачьэшь, мэщытыжъым пэмычыжьэу щыт чъыгышхом дэжь къэуцу. Мэл Гой макъэхэр къэІух. Ахэр чьыг кІыбымкІэ сэ сахэт. рифэкІыхэрэм фэдэу зешІы, нэужым кІэкІо чІэгьым Іальмэкь кьычІехышь, ащ тхыль къыдехы. КІакІор еубгъу, тхыльыр шъхьантэм ычІыпІэкІэ егьэтІылъы ыкІи ышъхьэ аш тырельхьэ. ТІэкІурэ щэльы, етІанэ къызщэпкІышъ, цІыфмэ зафигъазэзэ къеІо:

Аслъан. А пкІыхьэ дэдэр джыри слъэгъужьыгъэ, тхьамафэу блэкІыгъагъэм слъэгъугъагъэр. Сынэсыгъэу икІэухым сыкъэущы, иІэшІугъэ Нэфым сыкъыхещы. Ау пчэдыжым ижьы чьыІэ тхьагьо сыкъэущы къэси сэгъэшІагъо. ШъушІэным пае шъосэІо: сымэлахъу сэ! Ахэсэлъагъошъ мэлхэм сэ гухахъо, ахэтІагъ гъэшІэнэу ахэм спсэ! СыкъашІэшъ ежьхэми, сызэхашІэу къысщэхъу, сычъые хъуми сэ сырянэплъэгъу. Ар сэ о шъхьае, задэзыш Іырэр сэрын

Ащ дэжьым сатыушІэ лІы горэм пшъэшъэжъые дахэ игъусэу сценэм къы-

Асльан. Мары, джы къэкІо сатыушІэр къышІошІэу ы і э ильэу гъашІэр, ащ ыщэфын шъуІуа мэлыц Іужьоу зэІузгъэкІагьэр сымыгъэутысэу! Ей сатыуш эр, джэдыгу пшІыщтми е хэгъэхъуагъэу япщэжьыщтми, сиІ сэ ощ пае мэлыц Іужъу, мары, къэкІуат, къыщыф унэшІу..

СатыушІэр. МэлиплІ нахымбэ къытекІыгъэу сэ цыр сщэфыщтэп, ащ укъезэгъмэ, пкІэр осэты, укъемызэгъмэ, зи пІысхыштэп.

Аслъан. Ащи сезэгъы.

Пшъашъэр. Мэлахъом ахъщэм сыд ришІэщт?

Асльан. Тхыль къыщэфыни, ащ еджэщт. Пшъашъэр. Мэлахъор тхылъым еджэ-

Асльан. Боу еджэшъун, ау зи ришІэнэп, исэнэхьаткІэ къышъхьэпэнэп, мэл пэпчъ хэлъ ащ иакъыл, ащ рагъэшІэщтыр икъабыл, сыд фэдэ тхылъи къыдэмыхынэу шІэныгъэ ахэм къыуатыщт, сыд фэдэ уахъти къыпшъхьэпэнэу уахэтыфэ уагъэсэщт.

Пшъашъэр. ЕджакІэр тэ щишІагъа мэ-

Аслъан. ЩызэригъэшІагъэба еджапІэм. **Пшъашъэр.** Хъау, тІури зы акъылым къыхьрэп, еджагъэр мэлэхъон ылъэкІына? ІзкІэль шІэныгъэр пкІэнчъэ ышІына?

Асльан. (Пшъашъэм къыкІэлъырэкІы, сценэм ыгузэгу къехьэ, цІыфмэ закъыфегьазэ). Олахь, олахь, сыд пшъашъ шъыу мыр, шІогъэшІэгъон сисэнэхьат, олахь, олахь сиІоф мыхъат. Сыдэущтэу ащ гурызгъэІон, сыдэущтэу ыгу сылъыІэсын, зекІоныр сэркІэ зэрэлъапІэр, шъхьэфитэу къэскІухьаныр зэрэсигуапэр! Ащ фэшІ сэ мэлэхьоныр къыхэсхыгъ, дунайми ЧІыр къыспигъохыгъ.

(ЫнэІу пшъашъэм фегъэзэжьы).

ПшІошъ гъэхъу, пшъашъ, зы чІыпІэ уисмэ, зэфэд мэфитГури, зэрэзэфэдэу псы гьонткІуитІури. Ау гьогу утетмэ, зэфэшъхьафых, нэм ыльэгъугьэр шъхьэм ыуасэу рихьагъ! ЧІым тызехыжьым, Мысыр ит уилъэгъо нэфых! Сигъогу уигъогоу гъусэ укъысфэхъумэ, синэузыр, зэщыгъо къыокІугьэу къыхэкІынэп. Ощ фэдэ пшъашъэр зыкІи згъэзэщынэп.

(Ащ дэжьым сатыушІэр сценэм къытелъадэ).

СатыушІэр. Ма, мэлахъу, уимэлыц уасэ, ма, штэри джар кІэрыкІ сипшъашъэ! Ильэс темышІэу укъэмыкІу, а уахътэм цым сыфэмыныкъу!

Аслъан. КІо джары, джары ар зэрэхъурэр, тешІэщт ильэс усымыльэгьоу. Спэчыжьэ мэхъу гур зыфэгъурэр, джы кІощт сиуахътэ усигугъзу, о пшъашъэр, гум ик Гасэр! Сипк Гыхьэхэми бэрэ уахэтын, нэфапІэм жъуагъоу Ом уитын, синасып гъогуи къысфэбгъаблэу, уинэбзый фабэхэр сиІаплІэу. Ау о ащ нэсы угу силъыщта, мэлэхьо нэгур пщыгъупшэщтба? Сэщ фэдэу бэшъ мэлахьоу щыІэр, пІэкІэзыжьынщтын сэ сызфэдэр! Сэ къыосІон, тэщ нахь мэт-

хъэжьых мы мэл Іэхьогъум хэт хьайуанхэр. Сэ къыосІон, Іус ягъэгъотри, джащ нахь насып фэенэп ахэр. Ар язгъэгъотэу сэ сыряІэшъ, пщым фэдэу ахэм сашъхьащыт. Цыхьэшхо мэлмэ сэ къысфашІы, агъотырэ Іусыр Тхьэми пашІы. ЗыдэсымшІэжьэу сясэгъапэшъ, сыпщ сшІошІэу ахэм

Аслъан къыІуатэ пэтзэ шъхьэтехьошхо техьуагьэу, ыбги уфагьэу ныожъ цІыкІу горэ сценэм къытехьэ. Сценэм ыбгъукІэ зэмышъогъу хъырахъишъэхэр пыш Гагьэхэү, т Гысып Гэри гъэк Гэрэк Гагьэү, чэтышъхьэ пыупкІыгьэхэри столышьхьэм тельхэу чІыпІэ хэхыгьэу щытым ар екІуалІэ ыкІи етІысэхы. ЦыганыбзэкІэ

Аслъан. *(Ныом ыбгъукІэ плъэзэ).* Хэты иныу мыр, тэ къикІыгъ? Теплъэджэ дэд, дэу щытми, зэхэсфышт, купкІ шъыпкъэр лагъ, сикъош, къеблагъ ущхыщтмэ! *(Мэщ*ынэгу икІыгъ, гъэ тхьапш тешІагъ шъуІо зимытхьакІзу, Ицокъэжъ нэІухэр ымы-

Ньюжьыр. Сыд пІоми мэхьуа сэІо, кІал, ЗысымытхьакІми сэ сыдах, боу сыищыгъ сэ. боу сылъаг! О нью оІо, хьым, ощ фэди мы дунэешхом зи темыти! ТІокІиплІым сит сэ, сыныбжыкІ, шъэм къызезгъэхъукІэ сымэшІуачъ, етІанэ хъурэм кІо теплъын, гугъапІэр мылІэзэ сылІэн. Моу къысэкІуалІ, о къмосІощт къмохъулІэщтыр, уинеущырэ мафэ зыфэдэщтыр.

Аслъан, Ори?

Ньюр. Сэры... Аслъан ныом екІуалІэ.

Ньюр. Моу къаштэ пІапэ!

Аслъан ыІэ ныом фещэи.

Ныор. Боу гъэшІэгъоны а унапэ, ар щысэльэгъу къушъхьэ лъапэм.

Асльанэ аш льыпытэу ыІэ къыІе-

Аслъан. ПкІыхь слъэгъугъэ сэ гъэшІэгъон дэдэу, джар къыпфэшІэна, усэрэжъ? **Ныор.** О а зы пкlыхьэр тlо плъэгъугъэ,

ар тезгъэфагъа, силІыхъужъ? Аслъан. Хыым, шъыпкъэ, ныу, ау сыд сльэгъугьэр? Сыд бырсыра сызхэфагьэр? **Ньюр.** ПкІыхьапІэр, ошІа, Тхьэм ыжабз.

Къы о ш оигъор пк ыхък 1 жъзк 10, ар зэхэпхышъумэ, боу уІаз, зэхэпшІыкІышъумэ, умыш штыхых о, зытетым тетэу пштэшт къыуитрэр, пщэчынэу хъущт къыптырилъхьагъэр! ЗэсыдзэкІыщт а о уипкІыхьи, дунаим тетмэ ащ фэдабзэ, ау фэгъэхьыгъэмэ о ппсэ о закъор ары къеджэшъущтыр, зэхэзыфыни зылъэкІыщтыр.

Аслъан. А зы пкІыхьапІэр тІо слъэгъугъэ: симэлхэр згъэхъухэрэм фэд, сит шъофым, пщагъошъ, пщагъу. Ащ дэжьым кІэлэцІыкІу тэ къыткІэрэхьэ, мыгуІэу мэлмэ ар къахэхьэ, ау сыгу рихьрэп, сэ сыфаеп симэлхэм цІыф акІэрыхьанэу, бысымы папкІ у ахэтынэу. Ау згъэшІэгъуагъ сэ, мэл Іэхъогъур сабыим пэгъокІыгъ, ямэл Іой макъи зиГэтыгъ.

Ньюр. А кlал, ыуас ахыщабэ сэ сиуахьтэ, къэІуат уипкІыхьэ нахь псынкІэу. Армырмэ, бэ пІысхыщтыр ыпкІэу, щыуаным исэльагьо мэл къыщыжьоу, ышъхьагъы сит сыдэгузажьоу.

Аслъан. Хъун, къесэгъажьэ: зы кІэлэцІыкІу симэлмэ къахэхьагъ, мэджэгу сшІошІзэ, сапашъхьэ ар къихьагъ, къэбани сІапэ къыубытыгъ, сипхъуати уашъом сысинэплъэгъу! Мо пирамидэхэр сапашъхьэх, ЦІыфы пэпчъ и зы гъогу, ежь къыхихын тыгъэнэбзыйхэр яхьэкІашъхьэу. «Сыуимыгъусэу мыщ укъэсмэ, мылъку хъарзынэщыр щыбгъотыщт», — джар къыси-Іуагъэу мэкІодыжьы, сичьые ІэшІуи дэ-Аодыжьы. ЯтІонэрэ пкІыхьри джащ фэдагъ, ар бэрэ, ошІа, згъэшІэгъуагъэ.

Ныор хэхьапшыкІы, Асльан ыІитІу еубытышь, ыІэгушьомэ япльы.

Ньюр. Сэ зы чапыч пІысхыштэп джырэ уахътэм. Ау хъарзынэщыр къызыбгъотрэм, а мылъкум ызыпшІанэ къысэптышт, аш укъезэгъмэ, шъхьэр пфисхышт.

Асльан мэщхы, мэгушІо иахьщэ къызэрэнэжьырэм пае. Аслъан. Сэ шъхьэм сыфаеп, сызыфа-

ер пкІыхьэм имэхьан. Уихъонэгъуабзэ нэмыкІым къыфэгъан.

Ньюр. Адэ, къэсІуагъэм арба къикІырэр, чІэтынэгъах тиадыгабзэ. Тхьэ Io, уимылъку ызыпшІанэ къысэптынэу, Іо!

«(TPI SHPILPSWDS LAXSUPPINDS)»

Пауло Коэльо иповестэу «Алхимик» зыфи**г**орэм техыгъэ пшысэ-пьес

сышыгъэгъvаз! **Ныор.** УипкІыхьэ ыбзэ къызгурэІо, иджэрпэджэжьи чІым щэзекІо. Къин фэкъэсІотэщт. Мысыр! Мысыр пшъхьэ зыдэпхьыщтыр, пшэхъо шъоф нэкІ узыэкІыщтыр. Пирамидэшхомэ апашъхьэ ууцощт, джащ хьарзынэщыр щыбгъотыщт! сшІагъэп пирамидэм изытети, сипкІыхьэхэми къахэфагьэу хъугъэп, ау щыІэу сшІошІы, сабыим пкІэнчъэу уахищагъэп, жау, пкІэнчъэп, пкІэнчъэу пкІыхь плъэгъугъэп! Къэгъотых ахэр, ащ нэужым, уимыльку хъарзынэщи къыпІукІэн, бай ухъумэ, пшІанэр къысІукІэн!

узгъэпцІэжьыщтэп, синэузыр! Мэхьанэм зэ

Асльан. Е ныу, сиуахътэ пкІэнчъэ шъыпкъзу о сІыпхыгъ, сигъогуи мэфэ нэфым сытепщыгъ. Сыд мышъо-мыл мы къэпІотагъэр, сымышІэу сыда къысэпІуагъэр?

Ныор. УипкІыхьэ зэрэкъиныр къэс-Іогъагъ, ар зэхэпфыным акъыл ищыкІагъ. Сэ семыджагьэу, семыпщагьэу тыдэ къисхына, кІал, акъыл? Сэ къыосІуагъ зэхэфыгъуаеу уипкІыхьи зэрэщытыр, ау щытми, къэзгъотыгъ сэ уапэ ильыр! КІо ущымытэу, кІо Мысыр, ащ хъарзынэщ о щыбгъотыщт!

Асльан. Сыдэущтэу сэ Мысыр сифэ-

Ныор. УипкІыхьэ нафэ хэт фэшІыщта? Ар зиамалыр боу кІочІэшху, ар зышІэшъущтыр акъылышху! Фэдэ амалхэр сІэкІэрэлъхи, сэ боу ахъщабэ згъэзекІони! Сызэрэплъэгъоу сытхьамыкІ, сызэрэмышІэу сынэкІакъ!

Аслъан. Сынэмысышъумэ, адэ, сэ Мы-Ньюр. Унэмысышъумэ, Іахьым сыхэ-

зыщт, ау къызыбгъотрэм, пшІошъ о гъэхъу, Аслъан ныом дэжь къекІыжьы, псы зэыт бэшэрэбыр къештэшъ, ехъумпІы. ТетІысхьапІэм тетІысхьи, псы бэшэрэ-

быр ыбгъукІэ егъэуцушъ, тхылъым еджэу еублэ. Ащ дэжьым лІыжь горэ цІыкІу-цІыкІоу къекІуалІэ, къыготІысхьэ... **ЛІыжьыр.** Сыда мо цІыфмэ ашІэрэр?

Аслъан. Іоф ашІэ. (Тхыльым ышьхьэ къыхимыхэу джэуапыр къетыжьы).

ЛІыжьыр. Сыдэу голэгъу шъыу нелэ, сыдэу фабэ! Псы себгъэшъона, синыбджэгъу, гопэгъур сэ степхына?

Аслъанэ псы бэшэрэбыр ащ фещэи. ЛІыжъыр. (Псым ехъумпІи). Сыд тхылъа мы узаджэрэр, ныбджэгъу?

Асльанэ тхыльыр лІыжьым фещэи. **ЛІыжьыр.** Хьым...О, синыбджэгъу, уеджэ хъунэп, адрэ тхылъ Іатэмэ атекІырэп. уитхыль, сэ къмосІон — узаджэрэр гъэпцІаль! ПцІымэ ялыеу къагъотыгъэу, шІэныгъэ пхэнджым фэзыщагъэу, цІыф лъэпкъыр дэзыщэхрэм уитхылъ гъэпцІалъэ фэгъэхьыгъ.

Аслъан. Нахь пцІышхор сыд?

имыльмэ ЩыІэныгъэр, ар Тхьэшхом сыд хэль шІагьоу узэпцІыгъэм, ар зэрэчыжьэм къызкІыуитыгъэр?

Аслъан. Сэ сыдинлэжьэп, къэпІуагъэр къыхэсхыгъ.

ЛІыжъыр. Ар дэгъу, кІал! Къэмыгъэланл! КъэкГухь дунаир, ар оры зиер, ащ о щыплъэгъурэм къыуитыщт акъыл, уигъогуи дахэ, пцІы хэмылъ!

Аслъан. (Залым чІэс цІыфмэ закъыфи*гъа*зэзэ). Лыжъ гъэшІэгъон мыр, къызэрыкІоп, гупшысэм къеджэ! Ау Усэрэжъэп, шъуІоми.

Асльан. Тхьэ сэІо, сэІо, усэрэжъ, акъылкІэ пхъашэ! (ЕтІанэ лІыжсым зы-

фигъэзэжьыгъ). Тыдэ укъикІыра о?

ЛІыжьыр. Сэ тыдэкІи сыкъекІы. **Аслъан.** Хьым, «тыдэкІи сыкъекІы...» **хы).** Зы чІыпІэ укъикІышъуми уезэгъын. Сэ марышъ, Кавказ къушъхьэм сыкъи-

ЛІыжьыр. КІо, дэгъу, дэгъу... Ащыгъум, сэ Шъалим сыкъыщыхъугъ.

Аслъан. Сыд фэд ар, а Шъалимыр? **ЛІыжъыр.** Шъалимыр? Ар мафэ къэс Шъалим, зи щызэхъокІырэп. Бзыу макъи мафэ къэс ащ щыІурэп.

Асльан. О сыд ащ щыпшІэрэр етІанэ? **ЛІыжьыр.** ЕтІанэ ащ сыщыпщ сэ. Шъалим сышыпш сэ!

Аслъан. (Шыфмэ закъыфигъазэзэ). Аужырэ уахътэм мышъо-мылэу, си Алахь, зэхэсэбгъэхырэр макІэп. Мы лІыжъэу сызЈукЈагъэри шъхьэ псынкЈэп, ау къыГорэр делагъ, ыгъэдэІони, сэшІэ, ищыкІагъ. Ащ ыпэ мэл бзэмы умэ сахэтын, Іус т Іэк Іоу ящыкІагъэри ястын.

ЛІыжьыр. НэІуасэ сызфэгъэхъу, сэ сцІэр Мышъхьэт. Аслъан. Мышъхьэт, улІыжъ, ау ныбжь

уимыІэм фэд! **ЛІыжьыр.** Мэлыба бгъэхъурэр?

Аслъан. Сфикъущт зэрэхъурэр! **ЛІыжьыр.** Арэуштэу оІуа? Армэ, ошІа, о ІэпыІэгъуи уищыкІагъэп.

Аслъан. Ситхылъи къысэтыжь. **ЛІыжьыр.** Уимэлмэ азыпшІанэ къызысэптырэм, уимылъку хъарзынэщ сэ уфэсщэщт. Ар зыдэщылъ чІыпІэр сымыушъэфэу къыосІощт.

Аслъан зыгорэ риІожсынэу фэягь, ау орэд мэкъэмэ псынкІэр къыкІэхьэ, лІыжъым щыгьыгьэ щыгьыныжъыр къызызыщидзырэм зэпэжсьыужьэу, дышъэкІэ хэдыкІыгьэхэри зиІэ джэнэ кІыхьэ щыгьэу къычІэкІы, чъыг къутэмэ цІыкІукІэ джэхашъом зыгорэхэр къытыритхэрэм фэд. ЕтІанэ зэкІэ къэрэхьатыжьы.

Аслъан. СищыІэныгъэ икІэрыкІэу слъэгъужьыгъ, сынэгуи зэкІэ кІэкІыжьыгъ. КъысфаІотагъэми, егъашІэм сшІошъ хъу- ешІы. ныеп. Пшысэжъ къэбарыр сшъхьэ есхьылІэныеп. Ухэт шъыпкъа о? Утхьэшхуа, хьаvмэ vпша?

Ліыжьыр. Шъалим сырипщ! ОсІуагъи - сыпщ!

Аслъан. Уитыгъэпщ нурэ сегъэнэфы, сэ сымэлахьоу сыпшІоІофа

ЛІыжъыр. Ащ иІ ушъхьагъу. КъедэІу, ныбджэгъу: уищыІэныгъэ о пІэ илъ, ортхылъ дэгъу, тхылъ дэгъу... Ау уемызэщэу орэу гъогу хэпхын плъэк Іыщт. Ар озгъэ- фым зэпыригъэзагъ мыжъожъхэр. Ау ды-

ылъэкІэу гъогу. Ау ар мыхъущтэу еІо мы пшІырэр? Ащ щыщба мэлмэ уапэтыныр? уишІугъу, къыбдэхъу пшІоигъор угу илъ, къо ащ къыІэти къызысэом, тІо шъыпкъэ ащ уфэкІоныр уипшъэрылъ. Ау ныбжьыр кІуатэу, удэкІуатэу, уйжъыгъуи благъэу мэ апэшІэтэу, сыбгъэгу къыдэзы! ЦІыфым ез ажэ енаахеми салынсыши ышошшааж үлүү тишажылжа үлүү, медуахышпыкыаж эхэльыгъэр, шъхьэр ыгъэуназэу ппсэ хэльы- рэфаем фэдэу, ар «къагурэІо» псынкІэщэ ЛІыжъыр. Гъыбзэ — орэд! О пІэ гъэр! Уигъэнэшхъэеу пфэмышІагъэм, гууигъэуалъэу нахь псынкІэу гъашІэр джащ фэдэ къабзэуи чІальхьажыы. (КІалэм пІэкІэкІыщт. Ау шъыпкъэр зы: уиныбсищык Іагъэп. Сэ сымэлахъу, джар гьогоу жьык Іэгъум гухэлъэу зыфэпш Іыжьрэм къин дэдэ осымыгьэльэгъоу уимыльку хьаруригъусэу, лъэш дэдэу уфэбанэмэ, ар зынэшым икъэбар къыпфэсІотэн, ащ пае хъущт, гухэлъ нахь лъагэр къыбдэхъущт! Дунаим ыпсэ зэхиш агъэу, а гухэлъ дэдэр бдиІыгъын, иІэпыІэгъуи зэхэпшІэн!

Асльан. Ы, дунаишхор къэскІухьани мо сатыушІэм ыпхъу къэсщэщтми?

ЛІыжьыр. Е хьарзынэщыр кьэбгьотыщт

ЦІыфышъхьэм инасыпкІэ зегъэшъокІы Дунаим ыпсэ. Ау ар еушІоркъы итхьамыкІагъэ, ихьагъу-шъугъугъэ. УцІыфмэ, зы Іоф закъу ппыщыльыр — уищыІэныгьэ Сишх макън Іажэ джы плъэкІыщтмэ, къеб- гьогу урыкІожьышъуныр. Джащ зэкІэ хэлъ. Угу пытэу иубыт: лъэш дэдэу зыгорэ къыбдэхъу пшІоигъомэ, зэрэдунаеу ар

> ТІэкІурэ зи къамыІоу щэсых, етІанэ лІыжъым игущыІэ къыпедзэжьы.

къызэрэбдэхъущтым фэІорышІэщт!

ЛІыжьыр. Сыд пае о мэлхъуным уфежьагъ?

Асльан. Дунаир къэскІухьанэу сыфэягъ! **ЛІыжьыр**. Мо плъэ ащыгъум, мо лІы Іужъум натрыфыр егъэтІыпІэшъ щыс. (Натрыфыр зыщэрэ лІыр къытехьэ, ику*рэжсьые егьачьэ).* Гухэль иІагь ащ ицІыкІугъом, фэягъ дунаир къыкІухьанэу. Ау щэным дихьыхыгъ. ШошІыгъ ащ ахъщэр ыугъоинышъ, гухэлъэу иІэм фэшъыпкъэнэу. Ау ащ пышыльыр къыосІон: зэзакьо Африкэм кІошъущт жъы дэдэ зыхъукІэ. Къыгуры Іуагъэп тхьамык Іэжъым пэрыохъу зэрэщымыІэр игухэлъкІэ.

Аслъан. Сыд пай мэлэхъокІоныр химы-

ЛІыжьыр. Ащи фэягъ, ау сатыум дихьыхыгъ. Сатыум пылъым унэ иІ, иахъщэ ыпкъи егъэшІушІэ. Мэлахъор сыд, шъоф нэкІым ит, изакъоу мэлмэ адэчъые ошъогур иунашъхьэу. Къыщэщтми сатыушІэм зыфаер нахь къыдэхъу. «Мэлахъом, — aIo, имэлхэр ерэгъэхъу, еттыщтэп тэ типшъа-

Аслъан. О пІорэр сыд, ащ фэдэ мэхъуа, къысамгъэщэнэу сыгу рихьрэ пшъашъэр? Мы къысфэпІуатэрэр къэбара?

ЛІыжьыр. Асльан, зэгъашІэ, о хэпхыгъах уигъогу, уищы Гэныгъэ гъогу утет, *ошІэ-дэмышІэу сценэр къызэпэлыды*, ащ утемыкІ сшІоигъу. Къэщэгъури къыпфэсыгъэп джыри, умышІ игугъу.

Аслъан. Сызщыгупшысэрэм тебгъафэу

ЛІыжьыр. СыкъыпІокІэ. ЕтІани нэмыкІ шъуашэ сиІэу мэхъу. Гупшысэм фэдэу сыкъыпфэкІоу е чІыпІэ къиным ухэсщыжьэу. Шъхьэныкъом шІошІы Іушы дэдэу, хэкІыпІэр псынкІэу къыгъотыгъэу. Нахь акъылышІор егупшысэ, зэгорэм игугъу

*Шыжъыр къэтэджы, сценэр зэпикІу*хьэзэ, ымакъи нахь къыгъэлъэшызэ игукъэкІыжь Аслъанэ къыфеІуатэ.

ЛІыжьыр. Дышъэлъыхъу горэм дэжь бэмышІ у сыщыІагъ. (Къытехьэ дышъэлъыхъур сценэм, къыІуатэрэм ельы*тыгъэу къагъэлъагъо*). Сэ ащ ыпашъхьэ мыжъохъураеу зисыдзагъ. Миллион хъуным зы нахь щымыкІэжьэу, ащ илъэситъэр ымыгъотзэ ыгу ащ кІоди, етІысэхыгъ, Аслъан. Сыд гьогуа, Пщыр, о зигугъу к Іожьыныр имурадэу щыс. Ащ дэжьым сэри ыпашъхьэ зы мыжъошхоу зисыдзагъ. ЛІыжъыр. О уныбжыкІ, пкъыкІэ Ильэситф уахьтэм зэтехьогьэ губжэу, ыльасызэгозы, дышъэ такъырри шІэтэу, тыгъэпсдэдэу, епцІыжьхэба джащ пае псынкІэу. Дышъэри чІыгу чІэгъым къычІагъуатэ, **зыкъыфегьэзээкьы).** Ау ормэ, синыбджэгъу, мэлмэ азыпшІанэ къысэптын.

Асльан. Къэзгъотыщтым ызыпшІанэ къмостын

ЛІыжъыр. Джыри уимыІэмкІэ умыгъэгугъэх, уиІэ хъумэ, ащ уфит. Асльан. Уимы Іэр сыдэущтэу бгощыщт?

(Ыблыпкъ кІэуцошъ, къогъум стакан-КъэпІуагъэр шъыпкъэ. ГъэшІэгъоны,

хэнагъа?

ЩакІом гьомылапхьэр столым къы-

иэлакІи улІэу, мо апч пкъыгъожъхэр хыгъ. Ау умышІапхъэу ахэр пшІагъэх, зи умылъэк Іыгъэми хъущтыгъ. Мэлак Іэ лІагъэр ауми бгъэшхэнэу щыт, ар Алахьталэм иунашъу, КъурІаным ит.

Аслъан. Сыд пай ащыгъум къэмы Уагъ, мощ фэдиз апч сэбгъэлъэк Іыгъ?

ЩакІор. ТшъхьэкуцІхэр тыукъэбзыным сыфэягъ. (Мэщхы). Ау уинасыпи икІыхьажэшъ щыс, къэзыгъотрэм ызыпшІанэ Іахь гъи зэзгъэшІагъэ. ЩэфакІо зысимыІэр сэ бэшІагъэ, ащ пае сыгуи кІодыгъагъэ, ау непэ щэфэкІуитІу садэжь къэкІуагъ, ар иІахь ыгъотыжьыщт. Чэщ мыхъузэ кІуи уинасыпэу сэ къысфыздэпхьыгъ. Мысыри къэф симэлхэр, уихъарзынэщ пае къыстеунэсыщт? Сэ ситучан уфаемэ щылажь, Асльанрэ ЛІыжьымрэ текІыжьых. гьогупкІэ тІэкІу зэІубгьэкІэщт. Натрыфыр зыщэрэ лІым икурэжъые

Асльан. СлъэкІыщтых, дэгъу, уиапчыжъхэр, гъогупкІэр къэзгъэхъэщта?

Натрыфыщэр. ГъэтІыпІагьэр синатрыф! Угу рихьыщтыр синатрыф! Шъущэфы напфикъущтэп, ау илъэситІурэ Іоф сфэптрыфыр, нэф сфэхъунхэр, тыгъэ нурэу шІэшта? Мысыр чыжьэ хьазыр, ащ пыль къысфепсынхэр! Сигухэлъ къэжъугъэббоу бырсырыбэ, укІонкІэ шІэх пфэхъулэгъэщт, сидунай сэжъугъэлъэгъущт! Сащтэп. Ау бгъэзэжьыщтмэ, нахь псынкІэ тыу Іофыр сэ сикІасэп, натрыф сщэщтми сэркІэ хъущт, мэзэ зытІущкІэ къыостыщт сэ сшІэгъахэп, ау дунаир къэпкІухьащтмэ, ущыкІэнба ормэ ахъщэ? Джары сэри мы

Асльан. Хьау, згъэзэжьыщтэп, армырмэ сыд пкІэу сиІэр? Мышъхьэти хьаулые хъун сызфищагъэр, джащ фэдэу сыдми кІонба гъашІэр? Урамым чІэтэгъэх мы уиІэнэшхо, арэлъэгъу мо цІыфмэ благъэу уиІэшІагъэ!

ЩакІор. Хьау, хъухэщтэп а къэпІуагъэр. Сэ макІэп, ошІа, апчэу сшІуакъутагъэр. Выгорэ ымышІахэу ащ къынэсмэ, кІо, хьаулые хъунба сызпылъ Іофыр.

щыгьыныжьхэр щыгьхэу джэхашьом Асльан. Сэ шъоф сихьагъэу макІэп тель. ЛІыжьэу ыпэкІэ къыдэгущыІэкъысщышІыгъэр, симэлми зы тыгъужъэп щтыгъэм нэмыкІ теплъэ иІэу, мызэкъяшэкІуагъэр, блэонми зыщаухъумэу гъэгум жакІи пакІи темытэу, ищыхъугъэ, узщыщынэнэу щыІагъэр, сикъош, гынхэмкІи зэрэсатыушІэр къыхэщэу ащ къекІуалІэ. Джы ащ щакІокІэ тещтми тшІагъэп. Джащ фэд уиІофи о, надыатып мынеш уеажыах

ЩакІор. Къэтэдж, кІал, къэнэхьэжь, Сценэр къзумэзэхы, тыгьэр ышъхьагьулІэнкІэ джыри жьы, о зэкІэ уапэ илъ, уикІэ къепсырэм фэдэу спецэффектхэмкІэ щыІэныгъэ къыппыщылъ. Ау сэрмэ хъун, къашІы, жъуагъохэр щызэблэкІых, сльэгъущтыр сльэгъугъахэу, згъэшІэщтыр згъэшІэгъахэу, сызщыгъольыжьрэм сы-ЕтІанэ сценэм джыри Аслъанрэ ЩакІохэчъыеу, сыкъэмыущыжьми сырыраз,

Тхьэм къысфишІагъэмкІэ сыфэраз. Ау сэ **ЩакІор.** ТиІофхэр шІагьо хьугьэх, шІу силажьэу зы къыздэмыхъугъэр, сызкІэхьодэдэу лъыкІотагъэх.О уихьатыркІэ сэри бай псыгъэу сыгукІэ сфэмышІагъэр. КІо, ар сыхъугъ, ау ори марышъ, ахъщэ дэгъу Іофыжьэп, Іофыр мы кІэлэжъэу хъункІабгъотыгъ. О уныбжьыкІ, акъылмэ — щыЇ, кІомэ къадзыгъэр ары, жьы къещэ сшІощыІакІэ уиІ, мылъку ущымыкІ! Сыд джышІы, щыІэщт ар джыри. Къэтэдж, къэтэдж, ри узыфаер? Зы чІыпІэ узкІимысырэр?

Аслъан. А пІорэр дэгъу, къызгурэІо, ау сигухэль сэ сепцІыжьыщтэп, сыд фэдиз уахътэ текІодэщтми, джэнэт щыІакІэкІэ схъожьыштэп.

ЩакІор. Ощ фэдэ цІыф слъэгъугъэп (Бэшэрэбыр фещэи, Аслъан псым ныбжьи. Сыд пирамидэмэ япшІэщтыр? Ахэр мыжьожьых, мыжьо зэтельых, зэтелъхьэх ори, умыкІоу мощ фэдиз гъогур!

Аслъан. О пкІыхьмэ уахэныгъ е Тхьэм ар птырихыгъ. Сэ пкІыхьмэ сащэгъуащэ, гъогу чыжьэмэ сатыращэ.

ЩакІор. О ошІэ дэгьоу, нэмаз сэшІы, **Аслъан.** Сыд гьэшІэгьоныр, къаІо, сыд ТхьэшІошъхъуныгъи сиІэу щыт. КъурІаныр гъэшІэгьоныр? Іхьэм къызырегъэхым пкъэуитф къыгъэнэфагъ: Алахьыр зы, нэмык Тхьэ щы Іэп, жьэу мэщытыжыр щыта? ар зышыдгъэгъупшэ ныбжьи хъущтэп, зы мафэм тфэ нэмаз тшІын фай, нэкІмазэр псапэм пай, тхьамыкІэмэ уадеІэныри джащ фэд... (ТІэкІу хэгупшысыхьэ).

Аслъан. Адэ ятфэнэрэр?

шІагьэу, чІыфэшхоу сыгу къыхэнагь.

дэдэп, гунахьми лъэшэу уалъэхъагъэп.

ЩакІор. Хьау, хьау, Аслъан, сыкІожьыау уигухэлъ о уемыпцІыжь, уигъогу егъэ- къыддэхъуным фэшІ.

тетхэу фэтучанышъоу шытым хъу, уигъогу техьажь. Сэ сэшІэ, ащ о утекІыщтэп, зы мэли ащ пае пщэфыжьыщтэп.

Аслъан. «Зы шъыпкъэшхо тэ щыти дутырельхьэфэ Асльанэ стаканхэм наим: льэш дэдэу къыбдэхьу пшІоигьомэ *ательэкІыхьэ, етІанэ Іанэм пэтІысхьэ.* зыгорэ, ар — шъыпкъэр къыбдэхъущт, а **ЩакІор.** Пшъхьэ узэу, усымаджэу, уигухэль Дунаим ыпси къыщыхъугъэшъ!» — джары Мышъхьэт, Шъалим ипщ уукъэбзыгъэх, сэпэжъэу атехъуагъэр атеп- ыІогъагъэр. Ар мафэ къэс нахь сшІошъ

> (Ар къеІошъ, мыжъуитІоу лІыжъым къыритыгьагьэхэр Іальмэкъым къырехых). **ЩакІор.** Тхьауегьэпсэу, сикІал, о макІэп къысфэпшІагьэр, бай сыпшІыжьыгъ, нахь чэф сыкъэпшІыжьыгъ.

> (КІалэм зэрэфэразэр къыриІотыкІызэ текІыжьы, Аслъанэ ежьагьэу ыпэкІэ инджылыз кІалэ къекІы.)

Инджылыз кІалэр. Сэ мы къогъужъым сыкъыкъонэным фэшІа сызыкІеджагъэр илъэсипшІрэ? Дунаим ыбзэ чыжьэ, ахьщэ пІэкІэмыльэу сыдэущтэу ащ зэзгьэшІэным сыпыльыгь, джы сыд, алхимием сеухы! О цІыф теплъэ зиІэу сызІукІагъэр, сыд мыжъуа пІыгъхэр? Асльан. Шъалим ипщышхоу Мышъхьэт

мы мыжьо шІэтхэр къыситыгьэх, осэш-**ШакІор.** ИльэскІэ къмостыштыр о хо яІ, ау сщэн гухэль сэ сиІэп. Инджылыз кІалэр. О пщыр плъэгъу-

гьа? ГущыІэгьуи уфэхъугъа? Асльан. ЗыгорэкІэ мэлахьор зэрамыпэсэу къыпщыхъугъа?

Инджылыз к алэр. Хьау, сш юш ырэп сэ, дин тхылъым зэритхагъэу, Пщыр пщыкІэ пстэуми апэу зыльытагъэхэр мэлахъох, арышъ, пщыр къыпфэкІуагъэу сшІошъ сэ мэхъу, мыжъуитІури — Тумри а Уримри Тхьэм къаритыгъэу къетхы тхыльым, нэужым къяхъулІэщтыр къара-!емфыІи уєнєІш

Асльан. Гъогогъу тызэфэгъэхъу сэ сэкІошъы Мысыр. Ащ сынэсынэу сштагъэ нэузыр. Гъогу кІыхьэ сапэ илъ, тызэгьогогъумэ, нахь псынкІэу зэпытчын мо шъоф нэкІышхор.

Инджылыз кlалэр. Инджылыз хэгъэгум сэ сыкъекІы, пшІошъ гъэхъу, сизакъоу сыкъекІокІы, ау сыздэкІощтри блабагъэ. Ау зыкІи тыщынагьэп, ущынэ хъу- гьэп, уфаемэ, ныбджэгъу, тызэфэгъэхъу

> Аслъан. СшІошъ мэхъу, тынэсыщт Мысыр, сызлъыхъурэри згъотыщт. Джащыгъум сэ сиІэщт рэхьат.

(Сценэр мэзахэ къэхъу, къокІыпІэм ошъуапщэхэр псынкІэу щызэблэсыкІых. къыщырагъэІорэ орэдхэм ащыщым имэкъамэхэр къэІух, тІэкІу зытешІэкІэ сценэр къызэпэнэфыжьы, Аслъанрэ инджылыз кІалэмрэ пирамидэмэ альапсэ итхэу матІэх).

Инджылыз кІалэр. Сыд тызылъыхъурэр мыщ фэдизэу, удэмышъхьахэу, удэ-

Аслъан. ИлъэситІу хъугъэшъ, пшІосэ-/шъэфы, ay, кIо, сыд сшІэна, къыосІон. Къин макІэп оррэ сэррэ мы гъогум тетльэгъуагъэр, лІэныгъэм тырихьылІэу бэрэ къыхэкІыгъ, тшхын тымыгъотэу титІуи тигъаблэуи щытыгъ. Арышъ, осІон, ныбджэгъу, цыхьэ пфэсэшІн — сыльэхъу сэ мылъку хъарзынэщым, тыщыІ ар зыдэщыльым. Къэдгьотмэ, титІуи ар тэтый, зэфэдэу ар дгощынэу сэ сыфай.

Инджылыз кІалэр. Ар гъэшІэгъоны, ошІа, гъэшІэгъоны.

Инджылыз кlалэр. О уиунэ пэмычы-

Аслъан. Ары. Инджылыз кІалэр. Ащ пэмычыжьэу чъыгыжъ закъор щыта?

Аслъан. Ары. Инджылыз кІалэр. Сятэжъ къыІотэ-**ЩакІор.** Ятфэнэрэр — укІоныр Чабэм. гъагъ джа чъыгыжъым дэжь ихъарзынэщ недыстьы истана при темперия и те пшІутекІуадэу мэхъу бэу охътабэ, ау ар ыцІэу а чІыпІэм щилъэгъугъэу. Тихъарзызэпстэуми анахь шъхьа І. Неущ, неущмык І нэщ уиунэлъэгу пэчыжьэп зыдэщылъыр, нэсырэр, ау ахъщэр пшІуатыгъунми хэлъ е мазэкІэ, илъэскІэ, ушъхьагъум ушъхьа- ащ пае мыщ фэдиз къэткІун ищыкІэгъагъу къылъфызэ, симылъкуи зэзгъэуІузэ, гъэп. Ау, гъэшІэгъонба, пкІыхь сэ слъэгъусызэрэпльэгьоу жьы сыхуугь, гухэльми гьагьэ а хьарзынэщым икъэбар Мысыр сепцІыжьыгь, ятфэнэрэ пкъэур Іоф мы- щызэхэсхынэу. Тхьэм титІо тэ тызэфихьыгъ, гухэлъхэр зэтефагьэх. Джы зыдгъэ-Асльан. Джыдэдэм ежь, джыри ужь зэжьк э, тит уй тэ тыбай, насыпри тэ ти эшт джащ пае!

Аслъан. Джы къызгуры Уагъ сэ: къэтшъущтэп, сэ Чабэу сыздэкІон щыІэжьэп, кІун фэягъ мы гъогу чыжьэр тэ гухэльыр